

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Belva Yuen King TONG/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年10月08日星期四 9:39
收件者: Belva Yuen King TONG/PLAND; tpbpd/PLAND
主旨: A/YL-LFS/636
附件: 收地通知書.pdf; 地政文件.pdf; 出口證.pdf; 出口證1.pdf; 出口證舊地址.pdf; 理由.pdf

類別: Internet Email

cc: byktong@pland.gov.hk

此郵件係取代昨日交付貴處的文件

更替申請書內頁及增補文件

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

我等為漁苗出口商，及取得漁護署出口許可，因場地不足，及位於元朗山下村場地因政府收地，需要搬遷因此需要另覓地方繼續經營漁苗養殖工作，現得上述地段業主公司同意將現有倉庫租給我等繼續經營養殖事業，主要為上述地段現為海岸保護區雖然農業用途為經常准許的用途，農業用途(植物苗圃除外)因此業權人要求我等必須取得城市規劃委員會的書面許可，因此我等作出事次申請事宜。懇請貴會同意我等申請。

申請地點的漁塘早在2006年前已完成填塘工程，及改為泥地因開設農場所需在同年再將泥地面鋪上一層厚0.15米的混凝土之後在上址搭建臨時構築物，用作農場及飼料倉庫，在現有業權人購入上址時有關農場已全部拆卸，只餘下飼料倉庫，而有關的混凝土地面亦保留至今。.....

早前收到規劃署的通知上述硬地面係未經批准，因此需在限期內還原泥地及種植草地，因此我等已將硬地面清走及還原為草地，是次申請只作為申請填塘規範化事宜，如獲得批准我等不需要進行填塘工程只需要進行填土工序，即填上0.15米的混凝土以作為方便運輸的工序。.....

而有關構築物亦不需要進行搭建工程。

因供貨給國內購買方時間將近，因此我等已先行將現有構築物部份位置改作漁苗養殖場，懇請貴會批准是次申請給與我等能夠在上址繼續經營。



傳真號碼 FAX NO.: (852)2375 3563

動物健康證明書
(適用於鰻鱺苗輸往內地)

輸出國家/地區：香港特別行政區。
簽發機構：漁農自然護理署，香港長沙灣道303號，長沙灣政府合署
檢驗組織：進出口科簽證及認證組

I. 動物詳情

	名稱	學名	數量(公斤)	數量(箱)
1.	Live eels	<i>Anguilla rostrata</i>	300公斤	60箱

II. 動物來源

出口商名稱及地址：鰻威有限公司

出口商聯絡電話：

包裝企業名稱及註冊編號：鰻威有限公司

III. 動物目的地

進口商名稱及地址：

進口商聯絡電話：

IV. 健康證明

本人張心柔，乃香港特別行政區授權簽發動物健康證明書的官方獸醫師，現謹此聲明：

- 上述動物於輸出國/地區官方批准和監管的包裝企業進行充氧及包裝，該企業具備適當的生物安全防護設施和防疫管理制度；
- 輸出動物的包裝容器是全新或經消毒處理，能夠防止滲漏；
- 包裝用水符合安全衛生要求；
- 包裝容器上附有標識，註明動物及包裝企業資料；
- 於出口前 48 小時內進行健康檢查時，沒有發現任何動物傳染病或寄生蟲病的臨床症狀，也沒有發生大規模死亡。

.....

簽發的官方健康證書由簽發日期起計3天內有效

日期：.....

簽署：.....
(獸醫師)

香港特別行政區政府
漁農自然護理署

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
AGRICULTURE, FISHERIES AND
CONSERVATION DEPARTMENT



證明書號碼:

CERTIFICATE NO.:

傳真號碼 FAX NO.: (852)2375 3563

動物健康證明書
(適用於鰻鱺苗輸往內地)

輸出國家/地區: 香港特別行政區
簽發機構: 漁農自然護理署, 香港長沙灣道303號, 長沙灣政府合署
檢驗組織: 進出口科簽證及認證組

I. 動物詳情

	名稱	學名	數量(公斤)	數量(箱)
1.	Live eels	<i>Anguilla rostrata</i>	90 公斤	30箱

II. 動物來源

出口商名稱及地址: 鰻威有限公司
出口商聯絡電話:
包裝企業名稱及註冊編號: 鰻威有限公司

III. 動物目的地

進口商名稱及地址:

進口商聯絡電話:

IV. 健康證明

本人張心柔, 乃香港特別行政區授權簽發動物健康證明書的官方獸醫師, 現謹此聲明:

- 上述動物於輸出國/地區官方批准和監管的包裝企業進行充氧及包裝, 該企業具備適當的生物安全防護設施和防疫管理制度;
- 輸出動物的包裝容器是全新或經消毒處理, 能夠防止滲漏;
- 包裝用水符合安全衛生要求;
- 包裝容器上附有標識, 註明動物及包裝企業資料;
- 於出口前 48 小時內進行健康檢查時, 沒有發現任何動物傳染病或寄生蟲病的臨床症狀, 也沒有發生大規模死亡。

* * * * *

簽發的官方健康證書由簽發日期起計3天內有效

日期:

簽署:

(獸醫師)

香港特別行政區政府
漁農自然護理署

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
AGRICULTURE, FISHERIES AND
CONSERVATION DEPARTMENT



證明書號碼:

CERTIFICATE NO.:

傳真號碼 FAX NO.: (852)2375 3563

動物健康證明書
(適用於鰻鱺苗輸往內地)

輸出國家/地區: 香港特別行政區
簽發機構: 漁農自然護理署, 香港長沙灣道303號, 長沙灣政府合署
檢驗組織: 進出口科簽證及認證組

I. 動物詳情

	名稱	學名	數量(公斤)	數量(箱)
1.	Live eels	<i>Anguilla rostrata</i>	395公斤	124箱

II. 動物來源

出口商名稱及地址: 金匯利貿易有限公司

出口商聯絡電話:

包裝企業名稱及註冊編號: 鰻威有限公司

III. 動物目的地

進口商名稱及地址:

進口商聯絡電話:

IV. 健康證明

本人姚致穎, 乃香港特別行政區授權簽發動物健康證明書的官方獸醫師, 現謹此聲明:

- 上述動物於輸出國/地區官方批准和監管的包裝企業進行充氧及包裝, 該企業具備適當的生物安全防護設施和防疫管理制度;
- 輸出動物的包裝容器是全新或經消毒處理, 能夠防止滲漏;
- 包裝用水符合安全衛生要求;
- 包裝容器上附有標識, 註明動物及包裝企業資料;
- 於出口前 48 小時內進行健康檢查時, 沒有發現任何動物傳染病或寄生蟲病的臨床症狀, 也沒有發生大規模死亡。

* * * * *

簽發的官方健康證書由簽發日期起計3天內有效



日期: 03 NOV 2022

簽署: (獸醫師)



電話 Tel: 3582 3820

圖文傳真 Fax: 3565 4270

電郵地址 Email: slep6@landsd.gov.hk

本署檔號

來函檔號 Your Ref:

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply



地政總署
新發展區組

NEW DEVELOPMENT AREA S
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路 39 號上水廣場 1501-1510 室
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories.

網址 Website: www.landsd.gov.hk

現場派遞及掛號郵遞

元朗山下路 83 號
鰻威有限公司
(經辦人：黃先生)

黃先生：

元朗南發展第一期發展計劃

貴公司的部分業務所在的地方，因上述工務計劃影響而須清拆，本署亦已於 2022 年 12 月 15 日援引《土地(雜項條文)條例》(第 28 章)，在涉及的構築物及/或相關範圍張貼告示，通知貴公司須於 2023 年 3 月 16 日前停止佔用有關土地。

經審核後，現特函通知貴公司並不符合申領露天／戶外業務經營者的特惠津貼資格，原因如下：

貴公司未有提交相關資料及文件，以顯示貴公司經營的露天／戶外業務在緊接 2020 年 7 月 10 日前（即上述工程計劃的凍結登記日前），在有關地點營運最少達兩年。

雖然貴公司不符合資格申領露天／戶外業務經營者的特惠津貼資格，但可以根據有關條例向政府提出法定補償申索。政府會按有關條例考慮該申索。

日後，如貴公司能在上述清拆行動之前提早向政府交出土地及構築物，請盡快聯絡本署安排，而交回的土地及構築物內有任何留下的物件，地政總署會當棄置之廢物處理。

電話 Tel: 3582 3151
圖文傳真 Fax: 3547 0756
電郵地址 Email: esnda7@landsd.gov.hk
本署檔號 [REDACTED]
來函檔號 [REDACTED]

來函請註明本署檔號
Please quote our reference in your reply



地政總署
新發展區組
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路 39 號上水廣場 15 樓 1501 至 1510 室
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories

網址 Website : www.landsd.gov.hk

WITHOUT PREJUDICE

By Registered Service

Marvellous EEL Company Limited

c/o [REDACTED]

6 May 2026

Dear Sirs,

**Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance (Chapter 370)
Resumption of Land for PWP Item Nos. 7817CL and 7827CL (Part)
Road Works under Yuen Long South Development
Stage 1 Works and Stage 2 Works, Phase 1**

**The Remaining Portion of Lot No. 2361 (Portion) in Demarcation District No. 120
("the Lot")**

I refer to your letters dated 24 March 2023, 11 September 2023, 8 April 2024, 21 October 2024, 6 May 2025 and 6 November 2025 regarding your claim in the total sum of [REDACTED] under the Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance ("the Ordinance") for compensation in respect of the resumption of the Lot.

2. The compensation claim has been carefully considered by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("the Government") and I have to inform you that your claim is considered not acceptable by the Government on the grounds that the claimant fails to provide sufficient justification and evidence to substantiate the business operating on the Lot complied with the lease and short term waiver governing the Lot.

.../2

本信息及其任何附件只供收件人使用，而其中可能載有機密及／或屬法律特權的資料。敬請注意，未獲許可，不得擅自披露或使用本信息。倘本信息誤傳給你，請立即通知本署，並刪除或銷毀本信息。本署絕不承擔因使用本信息而引致的任何法律責任。

This message and any attachment are intended for the use of the addressee only. It may contain information which is confidential and/or legally privileged. You are hereby notified that no unauthorised disclosure or use of this message is permitted. If you have received this message by mistake, please notify us immediately and delete or destroy this message, as appropriate. Any liability arising from the use of this information is excluded.

3. If you are not satisfied with the above decision, you may either submit further evidence to substantiate your claim, or in accordance with section 29(7) of the Ordinance apply to the Lands Tribunal to determine the amount of compensation to be paid to you in respect of the loss or damage suffered by you arising out of or in connection with the resumption of the Lot.

4. If you have any queries, please contact the undersigned or Ms. Viann HUNG, Land Executive of the New Development Area Section, Lands Department at 3105 2712 during office hours.

Yours faithfully,



(Harriet LAM)
for Chief Estate Surveyor/
New Development Area
Lands Department